José S. Onaga
Proprietario-Director

NIPPON SHIMBUN

19 de Setembro de 1934
N 136

日本新聞
R. Conde de Sarzedas, 150
C. P. 2273 — Tel. 2-7461
SÃO PAULO

伯國聖市コンデ・デ・サルゼーダス街二五番
發行所 日本新聞社
社長 鈴長助成
本紙定價「月末」一年宇、」
廣告料 一段五十ミル

國際聯盟劇

ソヴエト聯邦の加入 三十八票對三票を以て 遂に確認せらる

第六委員會

（ヂュネーヴ十九日）ロシヤは國際聯盟加入の勸誘に應諾した。

（ヂュネーヴ十五日）フランス代表部は本日午前中各國首席代表に對し、ロシヤへ送付すべき聯盟加入勸誘狀に署名するため、佛首席代表パルツー氏の事務所へ參集するやう、電話其他に依て通知するのに大奔走をした。

署名の第一は佛のパルツー氏、第二位が英のイーデン氏で、總員三十三名、其文意は次の通りである。

國際聯盟第十五回總會出席の下記署名各國代表は、平和を維持する事が聯盟の使命たることを考慮し、萬國の協力を希望して、ソヴエート聯邦が聯盟に加入し、以て有力なる支持者たらんことを勸誘す。

右の勸誘狀は一應ソヴエート聯邦外務委員長リトヴイノフ氏に示し、午後二時十分モスコー政府へ電送された。

勸誘狀に署名した國は左の三十三ケ國である。

フランス、イギリス、南阿聯邦、アルバニア、アウストリア、ブルガリア、カナダ、チリー、支那、スペイン、エストニア、エチオピア、ギリシヤ、ハイチ、ハンガリー、印度、イタリア、ラトヴイア、リトアニア、メキシコ、ニユージランド、セルヴイア、ポーランド、ルーマニア、チエツコスロヴアキア、トルコ、ウルグアイ、ユーゴスラヴイア、ノルウエー、スウエデン、デンマルク、フインランド

（ヂュネーヴ十五日）ソヴエート聯邦は國際聯盟加入に同意した。但し過去の問題には一切觸れず、今後發生するであらう問題のみが聯盟に附議されるといふ條件附きである。

（ヂュネーヴ十七日）本朝總會に於てソヴエート聯邦の聯盟加入問題の審議に當り、之を第六委員會附托とする件が決定を見たので、十六時四十分マダリアーガ氏によつて第六委員會開會せられ最初に奴隷賣買問題の上提續いてソヴエート聯邦の聯盟加入問題討議に入り三十八票對三票、棄權七を以てソヴエート聯邦の加入は承認された。

この討議でポルトガル代表カエイロ・ダ・マツタ外相の反對演說があつた。

ベルリンの新聞紙は一齊にフランスの政策に對して非を鳴らし痛烈にこき降し、吾人は期るお芝居を止めさせねばならぬ。吾人は單なる理想論者ではないのだ、と云つてゐる。

理事國選擧 支那落選

智、土、西國當選

（ヂュネーヴ十七日）支那代表の理事國再選は總會に於て五十二票中二十一票を得たが、之は再選に必要な會員の三分の二たる三五票に達せぬ爲落選した。

智利、土耳古、スペイン、トルコは

それぞれ理事國に當選した。特にラテンアメリカ國の當選は相當注目を惹き、イタリア代表は喜びの意を表した。

實業使節 英國に派遣

中外商業新報の所報に依れば民間外交の實を擧げるため、民間の有力なる實業家より適任者を得て遣英使節を派することに政府の意向が傾き目下人選中である。

右は最近返衛その他有力者がアメリカに赴き相當親日空氣醸成に盡す所があつたので、イギリスにも同樣有力者を派すべしと云ふにあつて、殊にイギリスからは既に滿洲視察の名方面の對日空氣も最近著しく善くなつてゐるので、この機に出發するなど、イギリスの國家に對して機會均等を保證してゐる。故に此專賣政策は諸條約を侵害するものと解されるであらう。此專賣權は全然日本に利益を與ふるもので、滿洲に於ける門戸開放主義の拋棄に等しいと、一般は信じて居る。

滿洲國の此の決定の結果、何れの國よりも大きな損害を蒙るのは、米國及英國である。特に石油專賣に於て、此二國は直接の打擊を受ける。何故なれば此專賣は全然日本と滿洲國を利するものであるからである。

巡洋艦隻數の均等を要求か

我豫備會商對案

（東京十二日）日本は來る十月ロンドンに於て開催せられる海軍會議豫備會商に於て、巡洋艦隻數を英米と均等にすることを要求する旨を通告すると同時に、ロンドン會商に提出すべき日本の條約が現在のまゝ繼續されることを希望をも通告することを決定したさうである。

疑問を持つて居る。これは各當局の反對聲明からさう結論される。新聞の傳ふる所によれば、最近の閣議に於て、日本はワシントン條約の期間滿了を通告すると同時に、ロンドン會商に提出すべき日本の條約が現在のまゝ繼續されることを決定するものでないと言つて居る。此の聲明は岡田首相の「日本なれば現行比率制度に反對する」との聲明と結び付いて、此問題に關心を持つ者をして、日本の新提案は海軍比率の變更を決定するものと信ぜしめるやうになつた。

日本海軍では、各國が其許されたる艦種の總噸數を自由に利用し得るやう、合理的な總体の持分を非常に希望して居る。

滿洲國 石油と煙草の專賣

英・米・の・被・害・甚・大

（ロンドン十三日）當地接受の通信に依れば、滿洲國政府は同國領土内に產出する石油、煙草、油類の專賣權を制定した。

外交界では此の決定が國際的紛糾を招くものと信じて居る。滿洲國は日本の後見の下に、一九三一年九月日本の滿洲占領以前に締結されたる諸外國との條約の有効なることを承認し、是等諸條約の一節は總て滿洲國に對して機會均等を保證してゐる。故に此專賣政策は諸條約を侵害するものと解されるであらう。此專賣權は全然日本に利益を與ふるもので、滿洲に於ける門戸開放主義の拋棄に等しいと、一般は信じて居る。

滿洲國の此の決定の結果、何れの國よりも大きな損害を蒙るのは、米國及英國である。特に石油專賣に於て、此二國は直接の打擊を受ける。何故なれば此專賣は全然日本と滿洲國を利するものであるからである。

北鐵問題 譲歩の大を宣傳する

ソ國の聲明

（モスクワー十四日）北滿鐵道寶賣交渉停止の責任はロシヤにありといふ日本外務省の主張に對し、ソヴエート聯邦政府は初めて聲明書を發表した。右の文書にはソヴエート政府が日本よりも更に大きな譲歩を提示したことを明かにする論據や數字が擧げられて居る。十五ケ月間に亘るロシヤ、滿洲及日本の會商に於て、取交はされた提案を對抗案を詳細に並べて、次の如く論じて居る。

何れの側が譲歩させやうと希望し、又決裂に就いて何れの側が責任を負ふかといふことに就いて、二つの意見はあり得ない。

北滿鐵道は露國境近くの滿洲里から、滿洲を横切つてウラヂオストウクまで擴り、ロシヤ及支那が共同で敷設したものである。日本に依つて滿洲國が創建された後ロシヤは管理經營に就て紛擾の發生するを避けんため譲鐵道の賣却を提議した。日本は此取引に於て仲介の役を勸めた。

東京に於ける會商が中止された後、日本側はその新聞紙を通じて盛かく侮辱を與へ以て價格を引下げしむるため、モスコー政府に壓迫を加へんと企てた。

滿洲政府は多數の該鐵道ソヴエート人職員及從業員を逮捕收監した。

長い會商の經過を述べ、更にソヴエート政府は次の如く云つて居る。

昨年六月ソ聯政府は、日本金六億二千五百萬圓を以て

明日擧行

州勢調査 在留邦人の協力を 州政府當局が希望

明、九月廿日（木曜）擧行せられる州勢調査に就て、州政府當局は各方面に之が實施に就て援助を求め成果の完全を期してゐるが、特に在留日本人の調査に關しても領事館、各邦人諸團体、新聞社の援助を求めてゐる。この調査は人口世帶調査及び農商工の實狀調査の二つより成るものである。

州勢調査を誤解するな

聖市にある〇〇會は本州勢調査の實施に伴ひ、之が調査を手傳ふと稱して職員を派して調査を當局に於て生活してゐるのであるから、〇〇會の言動に迷はされぬ樣にすること。又調査は廿日であつて、十九日の夜から廿日にかけて在宅するものに付て（即ち二十日午前零時現在）戸口別に申告することになつて居るのであつて、十七日に提出すべし云々の命令は出てゐないし、又專前申告の如き不正確な調査が行はれるべきではない。書込み事項など、日本の國勢調査の樣に複雜精密でないから、誰にでも解かる筈である。

日佛關係に 憂慮すべき點無し

▽……佐藤大使談

（東京十五日）自下歸京中の佐藤駐佛大使は外國通信員と會見左の如く語つた。

余の見る處では、露佛が新たに接近しても、日佛關係に好ましからざる影響を與へるものではない。日佛關係は何等政治的目的を有ないが、フランスがソ聯と接近したのは、單に歐洲の政情が因をなして居る。從つてフランスの日本に對する態度は、之に依て何等變更されるものではないと余は信ずる。

フランスは日ソ間の紛擾を解決するために、仲裁の勞を執るだらうかとの問に對し日ソ間の問題は兩國の直接談判を必要とすると思ふから、フランスが仲裁役となることはあるまい

と答へ、海軍問題に就いては日佛兩國は種々の見地に於て意見を同じうするけれども、海軍問題に就いて日本は佛國の支持を多く期待してはならない。フランスの海軍政策は多くの國際的性質の問題に支配されるが、日本には殆どそれがない。

フランスが日本の承認し得ないやうな解決策を見出さうと努力せず寧ろ歐洲の安全保障問題に限定する其指導方針をもつことには滿足する云々。

世界に延びる 日本文化の研究熱

歐米二十三大學が學者、教授を招聘

學術の進出を計ること

文化外交は政治經濟外交の前衛だといふ建前でわが外務省が對外文化宣揚の統制機關……といふ所からこの春國際文化振興會の創設に協力、文化國策に一段と力瘤を入れて來たが、英米兩國を始め世界の文化事業は遙かに日本の

主要國

に於ては、ゆき英國では既に政府の施設と民間有力文化團体と協力、世界文化の融合に力を注ぎ米國ではロックフエラー、カーネギー兩財團の强力な支援の下に海外文化の吸收、輸出、學術の對外紹介に努め佛、獨、伊三國またいづれも八百萬圓乃至千萬圓の巨額の豫算を計上して文化事業に專念して居る所であるが、海外諸國の文化事業の最近の傾向は實に同情と理解に基く東洋、とに「日本」の研究でドイツが先般ベルリン大學教授ハンス・ムザ氏を日本へ派遣し

學術の研究熱

の文化事業は遙かに日本の遙かに進出を計ること

定、これが爲めに豫算約五十萬圓（日本文化講座新設援助費三十五萬圓、交換學者派遣費十五萬圓）を計上

教授派遣費十五萬圓）を計上

歐米文化振興會當局と密接に連絡をとり、順次にその要求に應ずることになつた。

同ほぼ各大學の學者招聘の申出のうち、登用一切を大學で持つものと日本と半々で支辨するものとがあつて、各大學名は左の通りである。

◆日本文化講座新設學者招聘希望のもの

△アメリカ（ハーバード大學、カリフオルニア大學）△ブラジル（リオ國立大學）△イギリス（各大學聯合、歷史美術の巡回講座）△トルコ（イスタンブール國立大學）△フヰリツピン（マニラ大學）△ギリシヤ（アテネ國立大學）△ラトヴイア（アラトヴイア國立大學）△ドイツ（ベルリン大學、ミユンヘン大學、ライプチヒ大學、ハンブルグ大學）△ハワイ（ハワイ大學）△カナダ（オツタワ・マキール大學、ヴアンクーバー大學）△パリー（コレツヂ・ドフランス特に日本文化史）△メキシコ（メキシコ國立大學）△オーストリア（ウイン大學）

◆教授交換希望のもの

△アメリカ（ニユーヨーク大學、南加大學、加州大學）△カナダ（ヴアンクーバー大學）△スペイン（マドリツド大學、サラマツカ大學）△フヰリツピン（マニラ大學）△シヤム（バンコック大學特に考古學教授交換）△イタリー（ローマ大學）△蘭領印度（バタヴイア大學）△オランダ（ライデン大學）

派遣し

大學か

學術の

進出を計ること

日本文化講座新設援助費の申出を出先大公使館を通じて受けたものは次の通り世界著名大學二十三校に上つた。外務省では世界に繰展げられることの好機會に學術界の著名な士を總動員しても……との意氣

該鐵道を譲渡せんことを提議した。

千萬圓で買收せんとした。八月ソ聯は五億圓に値を下げたが、日本の拒絶するところとなつた。

露人從業員が日本憲兵隊に依り收監されたが、會商は六ケ月中止された。是等從業員が釋放されて、會商が再開された時、ロシヤは價格を一億六千萬圓に下げ、其三分の二を商品で受取ることを新たに提議したが、日本は寧ろ此大譲歩に同意しなかつた。次いで滿洲國代表は東京駐劄ソ聯大使に對し、同國がモスコー駐在代表の引上げを決定したことを通告した。

× ×

同人語

運動季節に入る

白水老

在伯邦人の運動シーズンに入り、先月來各地方で競技大會を開き、來廿八、九日當市で開催される全伯日本人青年陸上競技大會へ參加すべき選手の選選が行はれた。各地とも非常な熱狂振りである。此運動熱は年を追うて盛んになり、從來此の方面に無關心であつたマトグロソ州カンポグランデ市を中心とする邦人青年、ジユキア沿線青年聯盟等もおくれ馳せながら今年から、運動熱を旺盛にして、第二世の健康增進を圖ることは父兄として留意せねばならぬ點である。此の意味に於て當人は運動奬勵に賛意を表すべきである。

然るに邦人社會を見渡すに、青年は家業をも抛擲して練習の反對もこゝにあると思ふ。父兄側が一圖に運動競技を排斥するのも良くない。如何に金が物言ふ世の中とは云へ、青年の希望を無視して金儲けの道具に使ふことは、其の子に對する義務を解せざるものである。こゝは御互に歩みをみがきつゝあり、これで邦人の集團する處競技の行はれざるなきに到つた。

運動が品性を陶冶することは疑へねばならぬ處で、父兄は寧ろ奬勵する時間を、青年達が代つて働いてやるやうにすれば、父兄の不平は除かれるであらうし、或地方の父兄會では之を實行して圓滿に行つて居るものがある。之は一般に實行せんことを勸める。かくて兩者の理解が出來れば、在伯青年殊に娯樂機關のない奥地に營業として働く第二世に、希望を與へ生活を樂しませることになるであらう。

運動競技者の云ふ程に偉大なる熱狂振りである。此の身休必ずしも健全な精神を宿すとも限らないが、運動があつたとは疑問の餘地ないところ、そして健康は誰もが望むところであるから、運動熱を旺盛にして、第二世の健康增進を圖ることは母國に於ける選手が何れも學のものである。こゝは御互に歩み寄つて中道を行くやうにせねばならぬ。

各集團地には青年會があるが、主として調査に當つてゐる某はその趣旨として、〇〇會がこの調査を當局に代つて行つてゐるのは、日本人がコンデ附近の不潔なボロンに數家族も住み、或は奇異な風俗をしてゐるのを外人に見られるのが、みつともないので、之を隱すために斯うしてやつてゐるのである。

と稱し、ボロン生活者等に家族狀況等を申請せしめんとしてゐるとの事であるが、斯る筆法で日本人がボロンに住つてゐる事や、家庭生活樣式に多少外人と異るところあるを恥とする結果、居出を拒むやうなことがあつてはならない。

各人はそれ〳〵の經濟狀態に應じて生活してゐるのであるから、〇〇會の言動に迷はされぬ樣にすること。

調査は廿日の夜から廿日にかけて在宅するものに付て（即ち二十日午前零時現在）戸口別に申告することになつて居るのであつて、十七日に提出すべし云々の命令は出てゐないし、又專前申告の如き不正確な調査が行はれるべきではない。書込み事項など、日本の國勢調査の樣に複雜精密でないから、誰にでも解かる筈である。

CASA TOZAN
MIZUKAMI & CO.
COMMISSARIOS
Praça Mauá, 25 — Caixa Postal. 911
Phone: 6278 e 6306 — Endereço Teleg. "TOZAN"
SANTOS

弊店取引方法は御照會次第御回報申上候

珈琲コミッサリオ
カーザ東山
ミヅカミ・イ・コンパニア

東山銀行部
伯貨定期預金
一ケ年 六分

生命保險
A "São Paulo" Cia. Nacional de Seguros de Vida
少年貯金
終身
定期
養老
教育
保險
サンツ市 郵函二〇三
賀數輝俊

法律
法律事務所
法學士（東京帝大）牧義朝
一九二九創設
相談無料但返信切手封入のこと
面會は午前九時より四時迄
呼寄せ相談……各線とも二週間以内に完成
Rua José Bonifacio, 13 - Tel. 2-7283
Caixa Postal, 1757 — S. Paulo

Banco Especie de Yokohama Ltda.
(The Yokohama Specie Bank, Ltd.)
Rua da Candelaria No. 23
Caixa postal, 380—Rio de Janeiro
切り取つて手紙の表にはられたし
横濱正金銀行
リオ・デ・ジヤネイロ支店

◇鄉里送金
取扱開始致候
但し新令に依り、日々の爲替買取高以内に限られ候に付御申込順に從ひ、成行相場にて取計可申、自然爲替不足の節は暫らく御猶豫を御願する事も可有之候
送金は一切無手數料にて取扱可申候

◇日本貨預金
當行內地各店の定期預金として送金方前項に準じ取扱可申候
御所持の當行圓貨預金証書、小口當座預金等は今後當分公定相場に關係なく期日成行最好相場にて伯貨御支拂可申候

◇伯貨預金
小口當座 年二分
定期預金 六ケ月以上一ケ年迄利率當分年三分
五厘の割
◇當行內地本支店定期據金利息
現在六ケ月年三分七厘の割
一九三四年五月

BRASÃO OLYMPICO
運動選手諸君!!!
左記用具の御準備は當店にて
●カタログは葉書申込次第進呈申上げます
●何御問合及御用命は日本文でも宜しうございます
ブラゾン・オリンピコ
棹（高跳用）
槍 各種
Stop Watch タイム時計
圓盤 BERG 印製
同上 ナシヨナル製
砲丸 各種
鐵槌 〃
ラケツト 〃
水泳着 〃
一般運動用具
R. João Briccola, 18 - S. Paulo

◆びっくりの大最界學◆

三井報恩會がラヂユームを大量五瓦寄附

我國現在の保有量一グラム强、廿万圓

僅か一グラムが廿万圓もするラヂユームが突然一度に五グラムも日本に持つて來られることになり、世界的のわが醫學界や物理學界にますく光輝を加へるものとして斯界を狂喜せしめてゐる。

さきごろ三千萬圓を投げ出した三井では、財團法人三井報恩會を組織し、全國の各社會事業團體に浮財を寄附して大いにその事業を促進せしむることになつてゐたが、その第一事業として醫學、物理學に貢獻するところ多大なるものとして、ラヂユームの保有量が如何にも貧弱なところから、まづこれを購入して斯界の進歩發展に資すること〜なり、八月一日午後三時から三井合名會議室に評議委員會を開き米山理事長、山口常務理事、原嘉道、櫻井錠二、長岡半太郎、佐藤三吉、三井高精の各氏以下二氏の評議委員出席臨時支出として百萬圓を計上し、硫酸ラヂユーム、臭化ラヂユーム五グラムおよび附屬器具、大量放射器、保管金庫、測定器、エマナチオン採集器などを購入、巣鴨のがん研究所に寄附、うち一グラムを一般物理學研究に使用せしむることに決定し、早速ベルギー領フリカ、コンゴのカタンガから取寄せることになつた。從來わが國のラヂユーム保有量は近々二グラム以下で、故東郷元帥逝去の折、全國から集めて一量も僅か一グラム三ミリに過ぎなかつたが、一躍七グラム弱を保有することになり米佛についで世界第三位となるわけであるが、この貴重な五グラムが日本に來れば醫學的、殊に從來至難とされてゐたがん治療は一大飛躍を遂げることになる譯である。一たいがん治療は早期のうちに切開除去する以外はラヂユームにより放射線療法を行ふほかないのであるが、從來はラヂユームの量が少ないために深部におけるものは治療することが出來なかつたものが、こんどの五グラムが到着すれば隨所に起死回生が實現しまたラヂユームは物理學、光學方面の研究に貢獻するところ大きく、最近發見されたラヂユーム元素、中性子等に關する原子的方面の研究は全くラヂユームおよびラヂユームから出るガスのエマナチオンによる外なく、これによつて宇宙線などの研究も大いに進められ、さらに光學的方面においても從來エックス線で不可能だつたところも透視出來、その寫眞術においても飛躍が豫想され、こゝに「科學日本」の躍進發展を新たに豫約したものである。

長岡博士語る　ラヂユームから出るエマナチオンといふガスによつてやうやく正體が判つて來た。陽電子とか中性子とかの研究が大いに進むわけです。何！この應用方面といつたら世界中未だ全然手をつけてゐないといつてもよいほどですからね。醫者の方はよく知らないが、がんの治療には大影響があるさうですまあ折角ラヂユームを買つてもらつても、何も出來ないかつたら私らが馬鹿だといふわけになるんで、その時は何分お手やはらかに……

……

京大最初の女醫學博士 三條女史

【京】大醫學部で最初の、そして關西では先に大阪帝大で學位を得た福井女史につぐ女の醫學博士が近日うまれる。

右は現在靜岡縣沼津市の矢田眼科病院に勤務する三條かの子さん（三三）であるが同女史は米澤市生れ、東京女子醫專出身で、慶應醫學部實沼教授について二ケ年眼科の臨床的研究をしたのち、昭和五年九月京大藥物學教室に入り、今春まで四ケ年みつちり研究を續けた篤學者である。

【學】位論文は「虹彩上皮組織培養に關する藥物學的研究」といふ十數篇の論文から成る堂々たるもので、諸種の藥物が眼の上皮組織、その成長におよぼす影響、モルヒネなどによる習慣性などを研究した學問的に立派な勞作とされ、去る六月教授會をパスし、近く學位を與へられる筈である。

【指】導した京大藥物學教室の主任教授尾崎長純博士なども女といふので學位を與へるのに特に慎重な態度をとりましたが、全く男まさりの立派な出來栄です。特に組織培養の藥學的研究には醫學界でもあまり手をつけてゐないもので、この點でも三條さんの研究には大きな意義があり、理論的に面白いばかりでなく、實際的にも大いに役立つものと思ひます。

と讃辭を浴びせた。

■■■

SARRASANI E SAWADA

流轉三十年のサーカス生活を語る（5）

シルコ・澤田豐
サラサニ

廿九、騙して拘引

日本が愈々聯合國と意見の一致を見、ドイツに對して戰宣を布告することが確實になつたから、民衆は極度に我々を憎んだ。一方警察當局の態度が變なので、私達よりもサラサニが心配して、前後策に就て相談した上、ホテル住ひは危險なのでサーカスの中に寢宿りすることにした。中でも一番大きなヴアゴンを選んでそれに隱れた。そのヴアゴンと云ふのが現にサラサニ一座が用ひてゐる七一號のそれである。私の家族は長女ともに三人であつた。

ところで、警察は斷乎として日本人を逮捕するに決しさから、一座のある者は散り散りに姿を消しがしたが、大部分は捕へられた樣であつた。私達の仲間の青山留吉と云ふ男は、妻君がチエツコ人だつたが、此奴は妻君を伴つてオランダに逃走をしやうとした。汽車に乘るべくステーションでまど〳〵してゐたところを民衆に發見され、さん〳〵撲られた上警察に引張られた。妻君はチエツコ人だからお構ひなしである。

この青山とその妻君には、この事件以來我々は非常に苦しめられるのですが、彼がオランダ逃走を計畫した時には私達の月給三ケ月分を、サラサニを騙して取つてゐたのです。藝の點では彼の右に出る者はない位の男で、どんな藝でも出來ないものがなかつたけれど、大酒飲みの上に妻君のチエツコ女が、之亦亭主以上の酒好きときてゐるのです。當時、この二人は雲間グデングデンに酔つぱらつて、往來をダンスしながら歩くと云つた具合で、一座の者も敬遠してゐた。それでゐて、舞台に出ると、正氣ない乞醉つてゐながら、はしごを肩にしてもちつとも失敗しない。當人ははしごの先（時には棒）がいくつもあつて、どれが眞物かは見當がつかぬと云つてゐるがそれでゐて上手にやつた。然し妻君は實に悪い奴で、我々の月給を盜んで、青山と逃げ出さうとして捕へられた。

警官は、その以前にもサーカスに日本人を探しに來たけれど、サラサニが上手に買收してゐたので、もう日本人は居ないと思つてゐた。これは七一號のヴアゴンは外のより小部屋がないのです。それで警官の私宅に分宿するやうに計ひますから、その警官と一緒に行つて下さい。明早朝サーカス迄お送りしませうし、警官もさせますから」と至極道理のあることを云ふから、二三人づつ數名の巡査が伴はれて、別々の方角に向つた。二三十分も歩いて到着したのが、私宅に非ず監獄の門前につた。そこへ別々の方向からさつきの連中が集つてきて、四の五の云はずに鐵格子の中へぶち込まれてしまつた。大いに抗議して見たが、監獄では通用しない。外部との交渉はピタリ遮斷されてしまつた。これは明かに宣戰布告後二十四時間内に退去されることは、最も新らしい國内情報を敵に通告される事になるので、策を案じての結果うまく一杯喰はせたのである。

可哀相なのは妻です。幾日たつても歸つて來ないし、當局に聞けば、こゝを出て行つてから何處へ行つたか知らないと云はれた、私に欺てられたのではないかと案じつゝも、毎日々々私を探して歩いた。他人からは日本人の妻と云ふので侮辱されるやら、八月廿一日に、日獨開戰との報を聞いた時には、絶望の余り半狂亂の態でした。

卅、獄中生活樣々

その時、サラサニ團の一等書記をしてゐたカスペールと云ふ人が、元エツセンの警察署長をしてゐたのを利用して、我々全部入獄してゐることが判明した。然しそれは極秘になつてゐたから口外出來ない。私の妻に知らせればよいのが一つ、入口は鉄扉に關閉した。

式夜間探光窓が一つ、外にはボロがあるばかり、食物ときたら少量のパンと怪しげな珈琲位のものだつたから、今も旨いものを食ひ、氣まゝな生活をしてきた藝人達はすぐに健康を害してしまつた。一度に下痢をしだしたからたまらない。おまけに捨て場所がない。室内の穢である。臭いのなんのお話しにならなかつた。

そこへ最初の木曜日に妻が面會に來た。勿論話す事や互に手をふることなど絶對に禁止です。お互に涙を流して凝視るだけで、後は頷くだけか許可しない。色々交渉の結果一週一回木曜日に許さうと云ふ事に漕ぎつけた。面會も同時に許可された。

牢中の我々の狀態はと云へば、先に捕へられた青山を始めとする組と私を中心とする組と二組になつて、隣合せのですから、二日とはもたない。それから後一週間は、又飢饉を續けねばならぬのでした。然し隣の連中には、この特典がなかつたから、我々はきてくれた食糧も、腹のペコ〳〵な人間が四人で平げるのだ。

◎甲組……澤田、光谷、中山、西村貞雄
◎乙組……青山、三田（ナンダ）梅吉、西村勇（兄）、横田權次郎（横田隊長の養ひ子）

牢屋と云ふ奴は、昔から余程考へたものだ。煙草も誰かゞ隠して持ち込んでゐたのを、少しづゝ喫用した。室内でやつぱりそれで、窓と云つてはプカ〳〵やつたら二メートルも上に小さなものが一つ、入口は鉄扉に關閉式夜間探光窓が一つ、外にはボロがあるばかり、食物ときたら少量のパンと怪しげな珈琲位のものだつたから、今も旨いものを食ひ、氣まゝな生活をしてきた藝人達はすぐに健康を害してしまつた。一度に下痢をしだしたからたまらない。おまけに捨て場所がない。室内の穢である。臭いのなんのお話しにならなかつた。

そこへ最初の木曜日に妻が面會に來た。勿論話す事や互に手をふることなど絶對に禁止です。お互に涙を流して凝視るだけで、後は頷くだけか許可しない。色々交渉の結果一週一回木曜日に許さうと云ふ事に漕ぎつけた。面會も同時に許可された。

牢中の我々の狀態はと云へば、先に捕へられた青山を始めとする組と私を中心とする組と二組になつて、隣合せのですから、二日とはもたない。それから後一週間は、又飢饉を續けねばならぬのでした。然し隣の連中には、この特典がなかつたから、我々はきてくれた食糧も、腹のペコ〳〵な人間が四人で平げるのだ。

（横田隊長の養ひ子）

牢屋と云ふ奴は、昔から余程考へたものだ。煙草も誰かゞ隠して持ち込んでゐたのを、少しづゝ喫用した。室内でやつぱりそれで、窓と云つてはプカ〳〵やつたら二メートルも上に小さなものが一つ、入口は鉄扉に關閉式夜間探光窓が一つ、外にはボロがあるばかり、食物ときたら少量のパンと怪しげな珈琲位のものだつたから、今も旨いものを食ひ、氣まゝな生活をしてきた藝人達はすぐに健康を害してしまつた。一度に下痢をしだしたからたまらない。おまけに捨て場所がない。室内の穢である。臭いのなんのお話しにならなかつた。

そこへ最初の木曜日に妻が面會に來た。勿論話す事や互に手をふることなど絶對に禁止です。お互に涙を流して凝視るだけで、後は頷くだけか許可しない。色々交渉の結果一週一回木曜日に許さうと云ふ事に漕ぎつけた。面會も同時に許可された。

牢中の我々の狀態はと云へば、先に捕へられた青山を始めとする組と私を中心とする組と二組になつて、隣合せのですから、二日とはもたない。それから後一週間は、又飢饉を續けねばならぬのでした。然し隣の連中には、この特典がなかつたから、我々はきてくれた食糧も、腹のペコ〳〵な人間が四人で平げるのだ。

◎乙組……青山、三田（ナンダ）梅吉、西村勇（兄）、横田權次郎

讀者論壇

教育思想と植民地に付て

幸運一青年

いよ〳〵雨期に入りました。長い間のセツカで土の砂漠の様に浮いた所に、一、二回の雨でドロ〳〵になつた植民地道を冒して通學する兒童を見る時、これ程純な熱心さを持つ子供を誤らせて居る事を殘念に思ふ。

「先生半年云々」と云ふ事を耳にするのですが、事實當植民地にても、今迄の先生の在職期間は半ケ年位だつたのです。

或る先生は、運動が下手で、これが當他校との試合に敗けるのだ云々とか、元氣がないから、そんな元氣のない性格が我が子にうつつてはとか、子供を怒つた等により、亦子供の話す事を一々取り上げて問題化する事等に依つて、簡單に首になる樣になつてゐる。

これには、父兄側の氣持ちに「先生する位のモツソは何時でもアランヂヤ出來る」と云ふ氣持が、先生を變へる事を何とも思はなくしてゐる。即ちモツソ一人を犠牲にする事に依つて、知らず〳〵に我が子を犠牲にして來て居る事に氣が付かないで居ります。

兒童は先生を何とも思はなくなつて、「先生!!」怒るとパイに云ふぞ」等の言葉が授業中の兒童の口より出る事などに至つては言語道斷です。或る教育委員長が授業中の先生を「パイ・エンポーラ」で追ひ出した事等が反影して居る事でありませう。

要するに、父兄側の我が子に對する溺愛により、親場鹿本能に理智の目が眩まされて居る事と思ひます。

植民地の學校經營が、何時か學校經營遊戯のやうな結果になつて來て居る事を知つて敢て植民者父兄の反省に訴へる次第です。

出版街

ブラジル料理

圖書雜誌紹介

豫て豫告中の佐藤初江さんの「實用的なブラジル式料理と菓子の作り方」が八日發行された。四六版二百五十頁に、細々と然も解り易く邦人向の料理が載つてゐる。

最初のブラジル料理の本として、今日迄、かうした方面に何等の手引も持たなかつた在留邦人社會にとつて、此の本の出現は、その家庭を明るくする一つの灯だ。

大不平小不平

密告者は誰だ

聖市　○○○○

自分は姓名を名乘る氣で投書を新聞社に渡したら、それは後日に讓つて今は云ひたい事だけを云ふがよいと云はれた。私の姓名が○○○になつたと共に、文中の主要姓名も亦○や×や△になつてしまつた。止むを得ないところと思ふ。

▽…日本人の密告好き、誣告好きは昔からの事で今更事新しく云ふ迄もない。他人の功名には必らず缺點を暴露!報ゆる。海外幾千里、數十ケ國人から成るこのブラジルの朝野に、彼等と伍して働く日本移民は、そんな根性で居てはいけない事、既に幾十度となく證明せられてゐるにも拘らず、惡癖は再び現はれて供の話す事を一々取り上げて問題化する事等に依つて、簡單に首になる樣になつてゐる。

▽…第一に、例の○○醫○狀は偽でも二年三年と無○格者が氣樂に暮して行けて、中には金を殘し女がある事と思ひます。

▽…○狀は偽でも二年三年と無○格者が氣樂に暮して行けて、中には金を殘し女がある事と思ひます。

▽…○狀の獲得果して正當なる手續を經て取得したものだ。

▽…その說の根據は氏の平素の言動に因つてゐるが、平素若し其の事を口外する習慣あるとせば、それは困つた事と思ふ。所謂、不德の致すところとは、斯くの如き事を輕々に口外することによつて起るものである。殊に、言葉したる事を實行するに強き人であれば尚更の事である。（以下略）

▽…日本人の密告好き、誣告好きは昔からの事で今更事新しく云ふ迄もない。他人の功名には必らず缺點を暴露!報ゆる。海外幾千里、數十ケ國人から成るこのブラジルの朝野に、彼等と伍して働く日本移民は、そんな根性で居てはいけない事、既に幾十度となく證明せられてゐるにも拘らず、惡癖は再び現はれて供の話す事を一々取り上げて問題化する事等に依つて、簡單に首になる樣になつてゐる。一致團結、以て進歩發展による國際的移植民戰線に單に首になる樣になつてゐる。最近の裏切事件の續發は何であるか……。

▽…第一に、例の○○醫○狀は偽でも二年三年と無○格者が氣樂に暮して行けて、中には金を殘し女がある事と思ひます。

▽…○狀は偽でも二年三年と無○格者が氣樂に暮して行けて、中には金を殘し女がある事と思ひます。

▽…○狀の獲得果して正當なる手續を經て取得したものだ。

▽…その說の根據は氏の平素の言動に因つてゐるが、平素若し其の事を口外する習慣あるとせば、それは困つた事と思ふ。所謂、不德の致すところとは、斯くの如き事を輕々に口外することによつて起るものである。殊に、言葉したる事を實行するに強き人であれば尚更の事である。（以下略）

▽…日本人の密告好き、誣告好きは昔からの事で今更事新しく云ふ迄もない。他人の功名には必らず缺點を暴露!報ゆる。海外幾千里、數十ケ國人から成るこのブラジルの朝野に、彼等と伍して働く日本移民は、そんな根性で居てはいけない事、既に幾十度となく證明せられてゐるにも拘らず、惡癖は再び現はれて供の話す事を一々取り上げて問題化する事等に依つて、簡單に首になる樣になつてゐる。一致團結、以て進歩發展による國際的移植民戰線に單に首になる樣になつてゐる。最近の裏切事件の續發は何であるか……。

これには、父兄側の氣持ちに「先生する位のモツソは何時でもアランヂヤ出來る」と云ふ氣持が、先生を變へる事を何とも思はなくしてゐる。即ちモツソ一人を犠牲にする事に依つて、知らず〳〵に我が子を犠牲にして來て居る事に氣が付かないで居ります。

兒童は先生を何とも思はなくなつて、「先生!!」怒るとパイに云ふぞ」等の言葉が授業中の兒童の口より出る事などに至つては言語道斷です。或る教育委員長が授業中の先生を「パイ・エンポーラ」で追ひ出した事等が反影して居る事でありませう。

要するに、父兄側の我が子に對する溺愛により、親場鹿本能に理智の目が眩まされて居る事と思ひます。

植民地の學校經營が、何時か學校經營遊戯のやうな結果になつて來て居る事を知つて敢て植民者父兄の反省に訴へる次第です。

メキシコは沸る

ラテンの血!!

メキシコの怪傑「パンチヨ」

((Trunpet blows))

メキシコの「ロビン・フツド」と云はれた怪賊パンチヨ・モンゴメス、實はパンチヨ・モンテスの假りの名だつた。

パンチヨは強きを挫き、弱きを扶け、富める者を襲つて貧しき者に惠む俠氣の怪賊であつた。

その神出鬼沒さに、未だ誰も彼の正体を知る者はなかつた。このパンチヨに二つの望みがあつた。

一つは、弟のマニュエルを立派な家の娘と結婚させ、自分とは遠つて、正しい眞直な生活をさせること。

もう一つは彼が惚れてゐるダンサーのチユリタを妻にすることであつた。

彼の望みを掛けられたマニュエルが、米國の大學を卒業して、晴々しく故郷の町へ歸つて來た。

兄のパンチヨの誇りの一つだから彼は弟を心から迎へた。そして、盛んな彼の歡迎會が開かれた。

その席上で彼はチユリタと相識つた。

甘い宵であつた。

久し振りに故郷に落着いたマニュエルは、見る物聽く物

保した。彼に對しては遂にそんな卑劣な行爲をなすものもなくなり、彼の死は多くの者の惜しむところとなつた。立派な墓石が建つた。

▽…今度は二人の邦人がこの問題で引致された。その結果の如何を問はず、排日問題の盛んな今日面白くない事件である。誰が惡いのか。密告者が惡いのか。密告者

來年は棉花過剰？

棉花單一栽培は農界疲弊の禍因

去る十二日の降雨は州全體に亘つて居るので、新農年の各種種付が始まるに違ひない。吾人の手許に届いた情報は今年の棉花播種が特に盛んなことを示してゐる。吾人はこれに反對する何等の理由を持たない。引續き三年間棉花栽培から上つた利益は、確實なことを示してゐる。吾人はこれに反對する何等の理由を持たない。引續き三年間棉花栽培から上つた利益は、確實に相當なものであつたから、聖州農家が之に一生懸命になるのは自然である。斯ういふ狀態だから今日一般の熱中振りは全く自然で正當なものである。

然しながら、吾人は從來棉作の利益あることを主張してきたけれども、此の際聖州農家の努力の一部を他の作物に向ける必要に就て、州農界の注意を喚起することは、ご人の義務であると信ずる。それは珈琲耕作をさすのである。眞の實庫として知られた州内各地に於て、今年の作物轉換は著しいものであらう。棉花生産に全力を集中するために他のあらゆる農業を捨てやうと目論んで居る人々が少くない。

ご人の見る處では、一部人士が豫見して居るやうに、棉花生産が過大となり從來の二倍三倍になつた場合、困るものは單に棉作者ばかりでなく實に聖州農業經濟界一般である。專賣今年の棉花收穫一億八百万キロを採取するに當つて、或る地方では勞力不足のため採取が遲延し、その結果棉花の品質を低落せしめた。從來の收穫が二倍又は三倍になつた場合、採取時期が珈琲採取と同時になり、今年のやうな結果を招來しないだらうか。

勞力の需要が加速度的に增加したら、生産費は棉花のみならず他の農産物に於ても增加の傾向を示し、引いて他國との競爭を不利ならしむるであらう。斯の情勢は非常な損失を招くものであると吾人は述べた。それは、若し穀類の收穫が良くなかつたら、吾人は外國から恐らく低廉ならざる値段で輸入しなければならないだらうからである。吾が州の穀類收穫は、聖州の穀類收穫が減退する毎に、第一必需品の膨貨が一の災厄と云つて好い位になることを敎へて居る。各種農作物を必要と時期に應じて按配する方針に依り、農業活動を分配することの必要を喚起することは、ご人の義務であると信ずる。それは珈琲耕作をさすのである。物の收穫期は決して同時に來るものではないからである。

吾人は從來棉花生産に集中するならば、吾々は他の農作物を輸入する不快を味はねばならず、更に來年の珈琲收穫を普通作害して單一作をやつてはならないと假定して、果して棉花收穫に充分なる勞力が得られるか疑問である。

農家は穀類の値段に不平をいつてはならない。穀類の內容を向上せしめたらしめ、以て人間的能率を向上せしむるにある。而して運動の合理的實施と普遍的宣揚と永續的愛好とは、彌が上にも身体の向上發展を誘致し、体格を改善し、体質に影響を及ぼし体力を旺盛にしてもし難い。而して体育運動は精神、意志の力が働きます。

ご人は他の農作物を拋棄しないでも、棉花が充分發達し得る餘地があることを信じた來るのみならず、それに依り棄固なる意志を作り、大事に直面して泰然自若たる態度を保持することが出來る。即ち体育の向上は國家永遠の緊要事である。然るに世人は運動によつて粗野なる人間を作るものとなし、之を顧みざる者が多い。こは世界の一等國たる我が國民の大に考慮を要する問題である。

體育の意義

運動競技に就て

聖市　柳澤秋雄

全伯邦人陸上競技大會を目ざして來る所を訪ね、何のために運動を必要とするかと言ふことを研究して見るのもあながち無駄ではないと思ひ、こゝに筆を執つた次第です。

先づ體育の意義的方面から究めて行きたい。體育の意義は、健康の增進をはかり、身體の發育を助長すると共に、品性の陶冶をなし、個人として社會人としても完全なる人間的能率を向上せしむるにある。而して運動の實施は、吾々をして健康を保持せしむるのみならず、更に進んで强健なる身体の所有者たらしめる。而してそれによつて、仕事の能率は向上し、意志民体育の向上に力を注ぐ次に体育の効果的方面からこれを見るならば、合理的運動の實施は、吾々をして健康を保持せしむるのみならず、更に進んで强健なる身体の所有者たらしめる。而してそれによつて、仕事の能率は向上し、意志民体育の向上に力を注ぐ或るものは尺射運動に近くなる。

体育の効果

歐洲大戰の結果、列强が銳意國民体育の向上に力を注ぐに至つたのは、抑々何に原因するであらうか。言ふまでもなく、國民の能率を向上せしむるためには、强健な身体を作る必要と時期に應じて按配する方針に依り、農業活動を分配することの必要を喚起することは、ご人の義務であると信ずる。それは珈琲耕作をさすのである。物の收穫期は決して同時に來るものではないからである。吾人は社會人として、生活を營む上に於て、缺く可からざるものは、協同のあるか。それは競技者が最後の目的である競技をやる時、過ぎ去り血の滲む練習と努力によつて得た尊き經驗を基礎とし、修得したる技術を實力を遺憾なく發揮する狀態に導かんとするに外ならぬ。即ち各自が目的に對して最善を盡し得る狀態を表現するものである。

練習が進むにつれて各自の技術及實力は次第に向上して行くのが普通である。適當な食物の攝取、休養（睡眠）、精神力の養成が大切である。

汽車が驛から驛に着くまでには、曲道も坂もある樣に、目的に達するためには時間と休養と調節にある。即ち競技者も努力する時にはウンとやり、調節すべき時にはそれを實行するより外ない。短期間で勝競技をやることは、身体の發達は勿論のこと、特に精神的方面に充分なる勞力が得られるかも疑問である。

農家は穀類の値段に不平をいつてはならない。穀類の內容を向上せしめたらしめ、以て人間的能率を向上せしむるにある。而して運動の合理的實施と普遍的宣揚と永續的愛好とは、彌が上にも身体の向上發展を誘致し、体格を改善し、体質に影響を及ぼし体力を旺盛にしてもし難い。而して体育運動は精神、意志の力が働きます。

ご人は他の農作物を拋棄しないでも、棉花が充分發達し得る餘地があることを信じた來るのみならず、それに依り作との相關的なものであつて、棉作は決して無駄ではない。

聖州現在の經濟的要素に從事して居るもの自身の能率ある人間たらしむるものである。体力旺盛なれば自信力を增し、難事に遭遇して挫けざる勇敢なる氣象を養ひ、小拔なる精神を練ることが出來るのみならず、それに依り作との相關的なものであつて、棉作は決して無駄ではない。

聖州農業の指導誘掖に實固なる意志を作り、大事に直面して泰然自若たる態度を保持することが出來る。即ち体育の向上は國家永遠の緊要事である。然るに世人は運動によつて粗野なる人間を作るものとなし、之を顧みざる者が多い。こは世界の一等國たる我が國民の大に考慮を要する問題である。

練習の心得

最後に私は競技者に對し、練習法に就いて二三の注意を述べて見たいと思ひます。

競技者は初心者にしろ經驗者にしろ、又子供にしろ女にしろ、肉體的にまた精神的にも、体育運動に望み得るもの、それは競技者が最後の目的である競技をやる時、過ぎ去り血の滲む練習と努力によつて得た尊き經驗を基礎とし、修得したる技術を實力によつて得た尊き經驗を基礎とし、修得したる技術を實力を遺憾なく發揮する狀態に導かんとするに外ならぬ。即ち各自が目的に對して最善を盡し得る狀態を表現するものである。

練習が進むにつれて各自の技術及實力は次第に向上して行くのが普通である。適當な食物の攝取、休養（睡眠）、精神力の養成が大切である。

汽車が驛から驛に着くまでには、曲道も坂もある樣に、目的に達するためには時間と休養と調節にある。即ち競技者も努力する時にはウンとやり、調節すべき時にはそれを實行するより外ない。短期間で勝競技をやることは、身体の發達は勿論のこと、特に精神的方面に充分なる勞力が得られるかも疑問である。

農家は穀類の値段に不平をいつてはならない。穀類の內容を向上せしめたらしめ、以て人間的能率を向上せしむるにある。而して運動の合理的實施と普遍的宣揚と永續的愛好とは、彌が上にも身体の向上發展を誘致し、体格を改善し、体質に影響を及ぼし体力を旺盛にしてもし難い。而して体育運動は精神、意志の力が働きます。

ご人は他の農作物を拋棄しないでも、棉花が充分發達し得る餘地があることを信じた來るのみならず、それに依り作との相關的なものであつて、棉作は決して無駄ではない。

聖州現在の經濟的要素に從事して居るもの自身の能率ある人間たらしむるものである。体力旺盛なれば自信力を增し、難事に遭遇して挫けざる勇敢なる氣象を養ひ、小拔なる精神を練ることが出來るのみならず、それに依り作との相關的なものであつて、棉作は決して無駄ではない。

聖州農業の指導誘掖に實固なる意志を作り、大事に直面して泰然自若たる態度を保持することが出來る。即ち体育の向上は國家永遠の緊要事である。然るに世人は運動によつて粗野なる人間を作るものとなし、之を顧みざる者が多い。こは世界の一等國たる我が國民の大に考慮を要する問題である。

八月母國財界

（貿易）輸出貳億九百萬●（貿易）出超貳千六百萬●（貿易）一月以降入超累計一億壹千八百萬●前年同期輸出超貳千五百萬、一月以降出超累計九千百萬

（金融界）好調を持續し國債市價も石影響と五分利公債低利借替懸念も手傳ひ市價上押、右は民間銀行國債買蹠と繭資金拂込生糸資金加●棉は棉需要輻湊したるに依るものと觀測せらる

（株式界）人氣立直り模樣に示せるも正金建値は對英一志き、商品界、重要品不味に對し鐵材、豆粕、砂糖市況好轉●上半期紡績聯合會加盟六十社●棉花消費高九千百九拾八萬貫●昭和七年上半期に比べ四百八萬貫增加●故近トルコ棉、ペルシア棉、埃米產棉の消費少量乍ら增加●八月中綿糸生產高二十九萬九一一梱●新記錄を示す

（替）公布と磅軟調を眺め市場相場は米國の銀國有令に比べ一分六厘方下降出超累計六百七拾萬●最近一週間の通商史は、聖州の穀類收穫が減退する毎に、第一必需品の膨貨が一の災厄と云つて好い位になることを敎へて居る。各種農作物を必要と時期に應じて按配する方針に依り、農業活動を分配することの必要を喚起することは、ご人の義務であると信ずる。それは珈琲耕作をさすのである。物の收穫期は決して同時に來るものではないからである。吾人は社會人として、生活を營む上に於て、缺く可からざるものは、協同のあるか。それは競技者が最後の目的である競技をやる時、過ぎ去り血の滲む練習と努力によつて得た尊き經驗を基礎とし、修得したる技術を實力によつて得た尊き經驗を基礎とし、修得したる技術を實力を遺憾なく發揮する狀態に導かんとするに外ならぬ。即ち各自が目的に對して最善を盡し得る狀態を表現するものである。

練習が進むにつれて各自の技術及實力は次第に向上して行くのが普通である。適當な食物の攝取、休養（睡眠）、精神力の養成が大切である。

汽車が驛から驛に着くまでには、曲道も坂もある樣に、目的に達するためには時間と休養と調節にある。即ち競技者も努力する時にはウンとやり、調節すべき時にはそれを實行するより外ない。短期間で勝競技をやることは、身体の發達は勿論のこと、特に精神的方面に充分なる勞力が得られるかも疑問である。

農家は穀類の値段に不平をいつてはならない。穀類の內容を向上せしめたらしめ、以て人間的能率を向上せしむるにある。而して運動の合理的實施と普遍的宣揚と永續的愛好とは、彌が上にも身体の向上發展を誘致し、体格を改善し、体質に影響を及ぼし体力を旺盛にしてもし難い。而して体育運動は精神、意志の力が働きます。

ご人は他の農作物を拋棄しないでも、棉花が充分發達し得る餘地があることを信じた來るのみならず、それに依り作との相關的なものであつて、棉作は決して無駄ではない。

聖州現在の經濟的要素に從事して居るもの自身の能率ある人間たらしむるものである。体力旺盛なれば自信力を增し、難事に遭遇して挫けざる勇敢なる氣象を養ひ、小拔なる精神を練ることが出來るのみならず、それに依り作との相關的なものであつて、棉作は決して無駄ではない。

聖州農業の指導誘掖に實固なる意志を作り、大事に直面して泰然自若たる態度を保持することが出來る。即ち体育の向上は國家永遠の緊要事である。然るに世人は運動によつて粗野なる人間を作るものとなし、之を顧みざる者が多い。こは世界の一等國たる我が國民の大に考慮を要する問題である。

父兄への希望

以上のことは競技者に讀んでもらう以上に、父兄方に對して特に之を望みます。何もしてもらうものないブラジルでは自然と金儲け一方になり、從つて親が其子を小さい時から經濟的方面に使ふのは當然のやうですが、そこに親として今少し何とか考へなくてはならない事がありはしないでせうか。自分の子供が大きくなつて出世することは、親となつて當然の望みでせう。たゞ單に經濟的成功のみならず人格的即ち良い人になつて與れることを更に望んで居られるでせう。

體育は勉强と相俟つて行くものであつて、前述の樣に精神訓練がつて、前述の樣に精神訓練が出來て行くのである。特に私は何の爲に運動をやらねばならぬかを、よくのみ込んで下さることを望みます。即ち運動競技をやることは、身体の發達は勿論のこと、特に精神的方面に充分なる勞力が得られるかも疑問である。

農家は穀類の値段に不平をいつてはならない。穀類の內容を向上せしめたらしめ、以て人間的能率を向上せしむるにある。而して運動の合理的實施と普遍的宣揚と永續的愛好とは、彌が上にも身体の向上發展を誘致し、体格を改善し、体質に影響を及ぼし体力を旺盛にしてもし難い。而して体育運動は精神、意志の力が働きます。

ご人は他の農作物を拋棄しないでも、棉花が充分發達し得る餘地があることを信じた來るのみならず、それに依り作との相關的なものであつて、棉作は決して無駄ではない。

聖州現在の經濟的要素に從事して居るもの自身の能率ある人間たらしむるものである。体力旺盛なれば自信力を增し、難事に遭遇して挫けざる勇敢なる氣象を養ひ、小拔なる精神を練ることが出來るのみならず、それに依り作との相關的なものであつて、棉作は決して無駄ではない。

聖州農業の指導誘掖に實固なる意志を作り、大事に直面して泰然自若たる態度を保持することが出來る。即ち体育の向上は國家永遠の緊要事である。然るに世人は運動によつて粗野なる人間を作るものとなし、之を顧みざる者が多い。こは世界の一等國たる我が國民の大に考慮を要する問題である。

病床徒然（六）

ナラサワ生　溪泉庵主人

▲闇香疎影梅花の馥郁には比すべくもないが、昨今滿開の珈琲花の清香も言ひ知れぬ異國情調を味はせる。

▲回顧すれば五つ歳の春やむかし、幼い兒等を連れて入植し、血と汗で育てたコーヒーが、全國から壓倒的選歌が見付で一朝にして黒化した。それにも挫けず新芽の手入に精進し、漸く前年の姿に戻した。

▲古言に曰く、天の汝に大任を下すや先づ汝の心身を苦しますと、兩度の霜害も兒等の心身の試練であつたと悟れば異日の苦勞は今の喜悅である。

▲徒然のまゝに、古い備忘錄を讀み行く中に、三十三年前の樹も弱らず、枝一ぱいに花を持つた。

▲徒然のまゝに、古い備忘錄を讀み行く中に、三十三年前かし、幼い兒等を連れて入植し、血と汗で育てたコーヒーが、全國から壓倒的選歌が見付で一朝にして黒化した。それにも挫けず新芽の手入に精進し、漸く前年の姿に戻した。

進し、漸く前年の姿に戻した。

と思ふ間もなく再度の降霜、精も根も盡き果てたが、之ではならぬと懸命に働く兒等の至誠が貫徹し、今年のやうな稀なセツカに遇うても、比較的樹も弱らず、枝一ぱいに花を持つた。

▲古言に曰く、天の汝に大任を下すや先づ汝の心身を苦しますと、兩度の霜害も兒等の心身の試練であつたと悟れば異日の苦勞は今の喜悅である。

▲徒然のまゝに、古い備忘錄を讀み行く中に、三十三年前かし、幼い兒等を連れて入植し、血と汗で育てたコーヒーが、全國から壓倒的選歌が見付で一朝にして黒化した。それにも挫けず新芽の手入に精進し、漸く前年の姿に戻した。

進し、漸く前年の姿に戻した。

と思ふ間もなく再度の降霜、精も根も盡き果てたが、之ではならぬと懸命に働く兒等の至誠が貫徹し、今年のやうな稀なセツカに遇うても、比較的樹も弱らず、枝一ぱいに花を持つた。

○處世の歌

吾等は神の寵者なり
吾等は國の勇者なり
食に八珍あらずとも
着るに綾羅あらずとも
健全の幸身にうけて
弱者を救ふ力あり

×

吾等は自主の司なり
吾等は自由の主なり
兵伏左右を衛らずも
人間姓を飾らずも
耕して喰ひ掘りて呑む
獨立獨歩の覺悟あり

×

吾等は國の寶なり
吾等は富の基なり
牛羊放つ野はなくも
堤を築く粟なくも
働く腕に汗ありて
惰者を鞭つ氣慨あり

×

晩近き大空に
希望の星の招く時
吾等の通ふ樂園は
冷き體の煩もなく
一致の愛に助け合ひ
謠ふ唱歌に力あり

×

夕月迎ふ妻の笑み
慰安の神に袖引かれ
食卓圍み睦みあひ
果は臥戸に入りし時
罪なき身には苦悶なく
夢もまどかに結ぶなり

×

心に刻む自主のしん
難苦をみがく胸の魂
浮雲の富も望みなく
沙上の榮華見るも憂し
吾等正しき道踏みて
最後の勝利期するなり

Preço 800 Reis
カステロン發賣の新煙草!!
CIGARROS Genshui 元帥 シガーロス
MISTURA CLARA
聖「元帥」スロ　ーカシガに出ひ思久の永帥元鄕東將
ぐ捧に樣皆の本日の本を「帥」
COMPANHIA CASTELLÕES S. Paulo

Hotel Nipponico
Caixa Postal 31
LONDRINA
北パラナ土地會社指定旅館
日本式製麺所
ホテル・ニッポニコ
館主　池田源吾
ロンドリーナ市　郵函三一

和洋諸式菓子の御注文に應ず
製菓卸商
村上商店
コンセレーロ・プルクード街一八

和洋料理　萬平
パウリスタ延長線マリンガ驛
仕出し　櫻井庫藏
ホテル　川口熊太
ビリグイ驛　タクワリ

▽家庭料理の無料教授もいたします

内外雜貨
仲眞商店
仲眞美登里
ブロミツソン街
C.P. 三三

公認建築測量技師
原田政平
聖市ジョン・ブリツコーラ三番

特賣
ブラジル製燒酎
日本酒　あります
紅葉正宗
聖市エスツダンテ街五一
藤本

九州旅館
一日宿料六ミル
歸國、呼寄、就職、病氣親切に無料に御世話致します
聖市コンデ街九（中矢上陸）
水本順太

DENTISTA
TATSUO CHINEN
歯科醫
雄念達知
ペアレー驛
ロードベンサ地驛

K. HIGASSI DENTISTA
Monção, E. C. Cezar
L. Sorocabana
歯科醫
東勝次
ソロ線セルケーラ
セザール驛
第一モンソン街

石材商
墓石、挽臼、記念碑、石像、石燈籠、其他美術彫刻、石材工事ハ出張工事の御用命にも應じます。
內畠祥光
事務所　常盤館內
工場　エスツダンテ街七奥八番

WAKAMATSU KUBO
Caixa Postal, 146
Fone - 83
Byrigny — N. O. B.
珈琲・米・仲買業及精撰工場
久保商會
久保若松
西北線ビリグイ町
郵函一四六・電話八

"GAILLARD"
最も信用ある!!
ガイラルド印乾電池
電話に全國有名取次店
ランプに
電氣器具にあり
元發賣
Praça da Sé, 3
5.º andar
Sala, 14
S. PAULO
Nº 20 PILHA SECCA GAILLARD
REGNIER & C
ENGENHEIROS E INDUSTRIAES
RUA MANSA E DO RIO

CASA DA RAPOSA
M. Freitas & Cia.
Praça da Sé, 26
Tel. 2-2789-Caixa 3332
S. Paulo
硝子鏡水晶
その他　內外色紙　硝子製床板
硝子製屋根カワラ一式
ラポーザ硝子店

HOTEL HEIWA
Pr. José Bonifacio, 51
SANTOS
大阪商船會社指定切符取次所
ホテル平和
仲村渠三郎
サントス市ジョゼ・ボニファシオ五一
（食事付一泊七ミルレース）

COLONIZAÇÃO PAIVA & MOREIRA
Estação Cornelio Procopio - E. F. S. P-P
NORTE DO PARANA'
北パラナ、サンパウロパラナ線、ザングマリアナ驛附近よりコルネリオプロコピオ驛（標高六百五十二米）接續地迄の鐵道線五千アルケイレスの一部を分譲す。
價格七〇〇ミル四ケ年々賦無利子
一時拂ひは六百三十ミルレース
附近に後宮耕地、アルトバルミタール植民地あり

男女・兒童服教授
公認
サンパウロ裁縫女學院
Rua Conselheiro Furtado N.º 31 — S. Paulo
寄宿舍の設備あり　月九十ミル

總ての點に於て最も優れる當植民地の賣出地を御視察あれ
而して御購入あれ
代理人
土地案內　齋藤欽作
小生宛の通信は當分下記へ
山口商店方
Est. Cornelio Procopio - E.F.S. P-P
NORTE DO PARANA'

1.º Tabellião e Official do Registro de Immoveis do Municipio de Platina
ABRAHÃO ISAAC NETTO
Unico representante autorisado perante a colonia japoneza
Snr. SANZO KAWASAKI
RUA CONSTITUINTE, N. 21 — SÃO PAULO

ゴヤス州ブラナルチナ郡サンタルヂア區
第一公證人不動產登記
アブラオン・イザーク・ネツト

新憲法
暫定規則
第四項
聯邦首府はブラジルの中央部に遷都せらるべし　共和國大統領は本憲法發布と共に委員會を設け政府の提案に基き首府設定に適する土地の調査を行はしむ　該調査の結果は議員總會に提出せられ決定せらるべし　議員總會は直ちに遷都準備を行ふ　本遷都に依り現聯邦直轄州は獨立州となす

全伯國の各地からゴヤス中央ブラナルト地方の土地購入者がその地權問題の被害にかゝつた頻々たる事實の報告に接する、ブラナルチナ郡役所は聯邦首府指定地域內に多數の地區を下附してゐるため各土地所有者がかゝる詐欺師に掛からぬやう國內數州に支部を設立、便宜上聖市は不動產登記所內に前記公認代理人を置き書類を登記することゝした

第五三〇條……伯國民法は不動產取得に關し不動產は讓渡地權を登記所帳簿に轉載することにより取得される

第五三一條　不動產讓渡地券は全て登記所帳簿に轉載されたところに從ふ

第五三三條　帳簿轉載しても轉載日附以後でなければ所有權を生じない

何人と雖も小生以外に登記料を徵集、土地を頒布する者がありましたら必ず僞造證書を使ひ皆樣の金子を盜まうとする詐僞者だと御承知下さい。小生は總領事館七〇一號證明書を唯一代理人たる事を認められてゐます。

◎即刻貴下の土地を登記せられよ

世界の將來はアメリカ、アメリカの將來はブラジル、而してブラジルの將來は實に未來の聯邦首府たるゴヤス中央プラナルト地方と云はねばならぬ

不動產登記所役人
アブラオン・イザーク・チツト
日本人部
公證代理人
川崎三藏

聖市中央市場相場表（調査商店信頼）

品名	15日	17日	18日
ARROZ	Frouxo	Frouxo	Frouxo
Amarelão, extra	64$000…65$000	63$000…64$000	63$000…64$000
Amarelão ,bom	59$000…60$000	58$000…59$000	58$000…59$000
Agulha, extra	58$000…59$000	57$000…58$000	57$000…58$000
Agulha, especial	55$000…56$000	54$000…55$000	54$000…55$000
Agulha, superior	52$000…53$000	51$000…52$000	51$000…52$000
Agulha, bom	48$000…49$000	47$000…48$000	47$000…48$000
Agulha, regular	43$000…44$000	42$000…43$000	42$000…43$000
½ Arroz	25$500…26$500	25$000…26$000	25$000…26$000
Quirera de Arroz	16$000…17$000	16$000…16$500	16$000…16$500
FEIJÃO MULATINHO	Frouxo	Frouxo	Frouxo
Claro, superior	19$000…20$000	19$000…20$000	19$000…20$000
Claro, bom	17$000…18$000	17$000…18$000	17$000…18$000
Claro, regular	14$000…15$000	14$000…15$000	14$000…15$000
FEIJÃO DE CORES	Frouxo	Frouxo	Frouxo
Branco, graudo	21$000…23$000	21$000…23$000	21$000…23$000
Branco, miudo	19$000…20$000	19$000…20$000	19$000…20$000
Preto	14$000…15$000	14$000…15$000	14$000…15$000
Manteiga	17$000…18$000	17$000…18$000	17$000…18$000
Jalo	13$000…14$000	13$000…14$000	13$000…14$000
Frade	18$000…20$000	18$000…20$000	18$000…20$000
Chumbinho	19$000…20$000	18$000…20$000	18$000…20$000
MILHO	Firme	Calmo	Calmo
Amarelinho (B. Funda)	14$700…14$800	14$600…14$600	14$600…14$700
Amarelo (B. Funda)	14$000…14$100	13$900…14$000	13$900…14$000
Amarelão (B. Funda)	13$600…13$800	13$600…13$700	13$600…13$700
Cristal (B. Funda)	NOMINAL	NOMINAL	NOMINAL
BATATAS	Estavel	Estavel	Firme
Amarela, superior (nova)	42$000…45$000	42$000…45$000	42$000…45$000
Amarela, comum (velha)	28$000…30$000	28$000…30$000	28$000…30$000
Branca, Superior (Arg)	26$000…27$000	26$000…27$000	26$000…27$000
Branca do Paraná	25$000…26$000	25$000…26$000	25$000…26$000
FARINHA MANDIOCA	Calmo	Calmo	Calmo
Do Estado (Norte, 50 ks)	15$500…16$000	15$500…16$000	16$000…16$500
Do Estado de Araras (45 ks.)	10$500…11$000	10$500…11$000	10$500…11$000
MAMONA	Calmo	Estavel	Estavel
Bôa, limpa	$490… $500	$490… $500	$490… $500
AMENDOIN	Firme	Firme	Firme
Tatú, especial	17$000…17$500	17$000…17$500	17$000…17$500
Tatú, bom	15$500…16$000	15$500…16$000	15$500…16$000
Comum	14$000…14$500	14$000…14$500	14$000…14$500
FORRAGEM	Frouxo	Frouxo	Frouxo
Alfafa do Estado (retirar)	$360… $370	$350… $360	$340… $350
Grama (retirar)	$140… $150	$140… $150	$130… $140

以上の様なスコーアによつて優勝旗は白軍代表富川富與三段の手に獲得された。

全伯第二回 武道大會 大成功裡に終る

伯國柔劍道聯盟主催の第二回武道大會は十五、十六日の兩日聖市プラス、ノルテ驛前公園のフロントンで擧行された。雨天にも拘らず相當の來會者があり、昨年に劣らぬ盛會裡に閉會した。

柔道之部

▽出場選手
幼年部一六名 少年部一二名 青年部二七名 有段者一二名 合計六七名

▽入賞者
【幼年部】一等 大玉 二等 緒方【少年部】一等 石田 二等 角田【青年部】一等 岡部 二等 三澤【有段者】一等 石原三段 二等谷二段

紅白試合（紅軍）（白軍）

●山田（内）○塚（本）×青柳（引）○三澤（大）●田中（内）○同（大）●渡邊（上）○同（膝）●井（業）○吉田俊（裏）●同（業）●同（跳）×岩本（引）×岩俣（引）×井上（分）×同（巻）○福家（腰）○村潮（分）×岡元（引）×森田（辭）○高澤（押）○榊原（込）●同（投）○瀧澤（投）○同（投）○同（分）×山下初（引）○谷二段（上四方）●岡（横四方）●石尾（肩十字紋）○津田（分）×同（分）×副將谷（引）×副將（分）×石原（分）×主將芳田四（引）×主將富川三段

劍道之部

▽出場選手
少年部一八名 青年部三〇名 有段者一四名 合計六二名

▽入賞者
【少年部】一等 清原 二等 植野【青年部】一等 武藤 二等 岡元【有段者】一等 杉野二段 二等櫻田三段

△サンパウロ對モチ對抗戰は四對一でサンパウロ軍の勝利となつた。

ノロエステ

▼雨が降る 打續く旱魃に悲鳴をあげ久しく雨を渇望しつゝあつたノロエステ線方面に七日から八日にかけて相當の降雨を見、極度の水不足で惱んでゐた際と植民者は大喜びである。

▼パーカ耕地 パーカ植民地入植十周年記念祭は去る七日同地小學校で催された。同地の重鎮植木氏の挨拶、來賓の祝辭あつて後、兒童の大運動會が擧行され盛大を極めた。

Cafelandia

ソロカバナ

▼慈雨 長い間のセツカ干魃で困つてゐた富塚には、六日夕刻から降り出し、七日朝まで充分な降雨があつた。播付を控へた農家は非常に喜んでゐる。

Bastos

▼愛農同志會 バストス移住地では、折角五百名を持ち込んだ優良種子を持ち込んだ農産物がいつの間にやら變質してしまつてゐる事を知つてこれは一大事と、先づ愛農家篤志家二百名を以て「愛農同志會」なるものが生れる運びになり、來る二十三日發會式が中央小學校で擧げられる。同會は各種農産物の改良を目的とするもので、差當り棉一アルケール六百アローバ收穫が提出されたが、ブラ拓としても大乘氣なので

一等 五百ミル
二等 三百ミル
三等 二百ミル
四等 百ミル

の賞金を出す事となつた。そして棉に次いで米、カフエー、ミーリョと追次改良研究を行ふ。

José Theodoro

▼仇討ち 去月廿九日バストス製糸工場横のマツトの中から死後四日程經過したバイヤーノの他殺死體が發見された。取調べの結果、親の仇として殺されたものである事が判明。

S.P.・ヂヤス線

Onda Verde

▼德望の酬ひ サンジョアキン耕地の渡邊久氏は八月廿八日自宅附近の切株を燒棄しつゝあつた際突然の旋風に襲はれたがその吹き過ぎた後、自宅を見れば既に屋根に火がつき、折からの強風に怒ち奉り同氏のことゝて、それを聞き傷へた在耕同胞は相寄つて協議の結果、總動員で住宅を皆で寄附することに決定して九日から總員八十余名、荷馬車五台で材料運搬を始め、直ちに工事に取掛つて卅一日工事を終つた。

内外人ともの德望の人と、この同胞の美擧には等しく賞讃の言葉を惜しまない。

營業案内

▼日伯シネマ 日伯シネマ社新輸入映畫「人形の家」と「和久半太夫」の封切は來る廿七日と廿八日聖市コンセレイロ・フルタード街、テアトロ・サンパウロ街のイタリア・クラブで行はれることになつた。

▼醫學分析 ワッセルマン醫學分析研究所は、以前は故山田醫師の紹介であり、先週までは故河田博士指定の分析試驗所として、邦人間に正確で安いので評判よかつたが、同研究所では今後、血液、尿、糞、母乳の分析試驗を更に大衆化する事に決り、分析試驗は一切醫師のレセイタを要せぬものであるから、直接一般の來所、相談を歓迎することゝなつた。血液檢査による梅毒の有無、尿檢査による淋病、腎臓諸病の有無、糞檢査による寄生虫、腸傷染病の有無は最も手輕に出來る。又種痘はいつでも實費で行ふ。場所はラルゴ・サンフランシスコとジョゼ・ボニファシオを結ぶサンパウロ・ヒヂオ街の Predio S. Francisco, 5 and.

▼SARRASANI サラサニは愈々第三次プログラムに入つた。これが最終プログラムで、當市興業ものうし、サントスの豫定である。次はカンピーナ第三次プログラムは第一、第二とは全然變り、取つて置きの藝の總出動である。中にも小中無言劇は、象を始めとし大畜が、大仕掛のプール中に一齊に珍藝を演じて觀客を喜ばせる。

▼ルミネーション 新メートルの噴水、それのイルミネーションにはサンパウロ市民も驚いて、どうしてこんな事を旅先で出來るかと感心してゐる。この爲に、テント裏手に大タンク（ヅツ製）二つを設備し、大電氣ポンプ車二台、サラサニ園所有の最新式消防ポンプ一台でおれだけの仕掛を行ふのであるが、この外に少々寒い日は、ボイラーで温湯にして使用する迄行屆いてゐる。これを見て、サラサニを見たと語るべからず。

▼東洋寫眞館 東洋寫眞館は最近著るしい發展振りを示してゐることは既報の通りであるが、最近ドイツ某フイルム會社がサンパウロに支社を設け一般活動フイルム、十六ミリのフイルムの現像をなすことゝなつたので同支社設立準備員は、同寫眞館主千田氏と現像主任技師就任交渉中である。準備員は目下當國市場調査を調査中であり、設立決定の上は同氏が既留民から色々の意味で多大の後援を受けたので、之に酬いる爲の故博士の寫眞を同仁會に寄贈することゝなり、過日來聖市東洋寫眞館主千田勝雄氏が引延ばし中のところ、去る十五日出來たので、近日中に同仁會に寄贈される筈。

雜報

▼白鳥氏歸國 海興支店長白鳥堯助氏は、その後一時病氣に變化を見たが、ぶ恢復したので歸國療養のため、去る十五日午後四時ルス驛發列車でサントスに向ひ同地に滯在、本日出帆のモンテビデオ丸で歸國する。

▼市毛總領事 去る五日朝家族同伴着聖の市毛總領事は、その日から早速第二回全伯柔劍道大會に出席、十六日も同樣、優勝旗及カツプ授與式を擧行した。

▼海本副領事 先頃自動車の衝突で胸部に打撲傷を負ひ引籠り中だが、夫人は歸國中とて恐らく心細がつてゐる。誰か代りに看病するフジンはありませんか。

▼故河田博士寫眞 故河田博士未亡人は、故博士生前同仁會囑託醫として在留民から色々の意味で多大の後援を受けたので、之に酬いるため故博士の寫眞を同仁會に寄贈することゝなり、過日來聖市東洋寫眞館主千田勝雄氏が引延ばし中のところ、去る十五日出來たので、近日中に同仁會に寄贈される筈。

▼リオ人事 林大使は十三日午後十時半出港のモンスン・ラインのパンアメリカン號で內外人多數の見送りを受けてニューヨーク經由歸朝の途に就いた。

▼ノロエステ線 沼口領事は十六日午後三時半ペレンより飛行機で來着、ゆう門狹窄症治療の爲である。野田書記官は廿二日ブエノスアイレスに向け出發するが、途中南三州を經てパラグアイに入り同地を視察の豫定。

社告

ブロミツソン・ビリグ丸間
林敏彦
パウリスタ延長線
幸雄
右の通り本社員を出張致させ候間何卒各位の御配慮と御援助を賜ひ上候
ノロエステ線
中村圭介
カフエランヂア・リンス間
矢田部忠輔
右出張中は各位の多大なる御援助を賜り難有御禮申し上候
九月十九日
日本新聞社營業部

日本藥局
Pharmacia Japoneza
Phone: 2-1866 — Caixa, 2411
R. Conselheiro Furtado, 1-B

開局御披露

今般私共上記場所（トキワホテル下）に日本藥局を開設いたし、茲二三日中に開局する事になつてをります。多年の經驗と最新の技術に基き
調劑＝正確……迅速
に貴需に沿ふ覺悟でありますから、何卒御用命御利用の程御願ひ致します。敬白
一九三四年九月十九日
藥劑師 長森信雄
藥劑師 川邊錄一

特定 よろづ案内

不動産
聖市郵便局（聖市郊外土地）
聖市郵園八八〇
小林工務所

傭人
▼▼▼▼▼▼▼▼
▼▼▼▼▼▼▼▼
▼▼▼▼▼▼▼▼